

PAKKAUSSELOSTE: tietoa käyttäjälle

Vicks VapoRub voide

Levomentoli, kamferi, eukalyptusöljy, terpentiniöljy ja tymoli

Lue tämä pakkausseloste huolellisesti, ennen kuin aloitat tämän lääkkeen käyttämisen, sillä se sisältää sinulle tärkeitä tietoja.

Käytä tätä lääkettä juuri siten kuin tässä pakkausselosteessa kuvataan tai kuin lääkäri tai apteekkihenkilökunta on neuvonut sinulle.

- Säilytä tämä pakkausseloste. Voit tarvita sitä uudelleen.
- Kysy tarvittaessa apteekista lisätietoja ja neuvoja.
- Jos havaitset haittavaikutuksia, kerro niistä lääkärille tai apteekkihenkilökunnalle. Tämä koskee myös sellaisia mahdollisia haittavaikutuksia, joita ei ole mainittu tässä pakkausselosteessa. Ks. kohta 4.
- Käänny lääkärin puoleen, ellei olosi parane tai se huononee.

Tässä pakkausselosteessa kerrotaan:

1. Mitä Vicks VapoRub on ja mihin sitä käytetään
2. Mitä sinun on tiedettävä, ennen kuin käytät Vicks VapoRub voidetta
3. Miten Vicks VapoRub voidetta käytetään
4. Mahdolliset haittavaikutukset
5. Vicks VapoRub voiteen säilyttäminen
6. Pakkauksen sisältö ja muuta tietoa

1. MITÄ VICKS VAPORUB ON JA MIHIN SITÄ KÄYTETÄÄN

Vicks VapoRub voidetta käytetään nuhakuumeeseen ja influenssaan liittyvien oireiden lievittämiseen.

Vicks VapoRub voiteesta, joka sisältää vaikuttavina aineina levomentolia, kamferia, tymolia ja eteerisiä öljyjä, vapautuu ruumiinlämmössä lääkitseviä höyryjä. Voiteen hierominen rinnan ja selän iholle aiheuttaa lämmöntunteen. Voiteen sisältämien eteeristen öljyjen hengittäminen kuumasta vedestä lievittää nenän tukkoisuutta.

Käänny lääkärin puoleen, ellei olosi parane tai se huononee.

2. MITÄ SINUN ON TIEDETTÄVÄ, ENNEN KUIN KÄYTÄT VICKS VAPORUB VOIDETTA

Älä käytä Vicks VapoRub voidetta

- jos olet allerginen vaikuttaville aineille tai tämän lääkkeen jollekin muulle aineelle (lueteltu kohdassa 6).

Varoitukset ja varotoimet

Keskustele lääkärin tai apteekkihenkilökunnan kanssa ennen kuin käytät Vicks VapoRubia. Käytä valmistetta varoen tai keskustele lääkärin kanssa ennen valmisteen käyttöä, jos sairastat astmaa tai sinulla on ollut aiemmin jokin hengitystiesairaus.

Jos oireet jatkuvat, keskustele asiasta lääkärin kanssa.

Käyttö ulkoisesti

Älä levitä voidetta rikkoutuneelle iholle, haavoihin tai limakalvoille.

Älä niele valmistetta äläkä levitä sitä nenän limakalvoille, silmiin, suuhun tai kasvoille.

Valmiste on tarkoitettu ainoastaan ulkoiseen käyttöön.

Älä käytä valmisteeseen levittämisen jälkeen tiukkaa sidettä äläkä lämpökäärettä.

Lapset

Vicks VapoRub voidetta ei saa käyttää ulkoisesti alle 2-vuotiaalle lapsille.

Vicks VapoRub voidetta ei saa käyttää höyryhengitykseen alle 6-vuotiaalle lapsille.

Raskaus ja imetys

Jos olet raskaana tai imetät, epäilet olevasi raskaana tai jos suunnittelet lapsen hankkimista, kysy lääkäriltä tai apteekista neuvoa ennen tämän lääkkeen käyttöä.

Raskauden aikana pitää noudattaa varovaisuutta lääkkeiden käytön suhteen. Varotoimena Vicks VapoRub voidetta tulee käyttää raskauden aikana vain lääkärin ohjeen mukaan.

Vicks VapoRub voidetta ei saa käyttää imetyksen aikana.

Ajaminen ja koneiden käyttö

Valmisteella ei ole tiedossa olevia vaikutuksia kykyyn ajaa autoa tai käyttää koneita.

3. MITEN VICKS VAPORUB VOIDETTA KÄYTETÄÄN

Käytä tätä lääkettä juuri siten kuin tässä pakkausselosteessa on kuvattu tai kuin lääkäri tai apteekkihenkilökunta on neuvonut. Tarkista ohjeet lääkäriltä tai apteekista, jos olet epävarma.

Käyttö ulkoisesti

Aikuiset ja yli 12-vuotiaat lapset:

10–15 ml (2–3 tl) hierotaan rintaan, kaulaan ja selkään 2–4 kertaa vuorokaudessa.

5–12 -vuotiaat lapset:

5–10 ml (1–2 tl) hierotaan rintaan, kaulaan ja selkään 2–4 kertaa vuorokaudessa.

2–5 -vuotiaat lapset:

2,5–5 ml (1/2–1 tl) hierotaan rintaan ja selkään 2–3 kertaa vuorokaudessa.

Yksi teelusikallinen on 5 ml.

Levitä Vicks VapoRub voidetta ohjeen mukainen määrä ja hiero 3–5 minuutin ajan.

Käytä väljää vaatekangasta, jotta höyryjen hengittäminen on helpompaa.

Vicks VapoRub voidetta ei saa käyttää ulkoisesti alle 2-vuotiaalle lapsille.

Käyttö höyryhengitykseen

Liuota 5–10 ml (1–2 tl) Vicks VapoRub voidetta 1/2 litraan erittäin kuumaa (ei kiehuva) vettä. Hengitä höyryä 5–15 minuutin ajan. Älä käytä kiehuva vettä seoksen valmistamiseen. Älä lämmitä seosta mikroaaltouunissa. Seosta ei saa lämmitellä uudelleen.

Vicks VapoRub voidetta ei saa käyttää höyryhengitykseen alle 6-vuotiaalle lapsille.

Lasten höyryhengitys on tehtävä aina aikuisen valvonnassa.

Älä ylitä edellä suositeltua annosta.

Jos käytät enemmän Vicks VapoRub voidetta kuin sinun pitäisi

Ulkoisesti käytettäessä yliannostus voi aiheuttaa ihon punoitusta.

Jos olet ottanut liian suuren lääkeannoksen tai vaikkapa lapsi on ottanut lääkettä vahingossa, ota aina yhteyttä lääkäriin, sairaalaan tai Myrkytystietokeskukseen (puh. 09 471 977 Suomessa, 112 Ruotsissa) riskien arvioimiseksi ja lisäohjeiden saamiseksi.

Jos sinulla on kysymyksiä tämän lääkkeen käytöstä, käänny lääkärin tai apteekkihenkilökunnan puoleen.

4. MAHDOLLISET HAITTAVAIKUTUKSET

Kuten kaikki lääkkeet, tämäkin lääke voi aiheuttaa haittavaikutuksia. Kaikki eivät kuitenkaan niitä saa.

Joillekin käyttäjille voi kehittyä allerginen reaktio, mikä voi johtua myös muista käytetyistä lääkkeistä. Jos jokin seuraavista oireista ilmaantuu, ota **välittömästi** yhteys lääkäriin tai lähimmän sairaalan päivystykseen:

- hengenahdistus
- huulten, kasvojen tai nielun turvotus.

Muita harvinaisia paikallisia haittavaikutuksia (esiintyy harvemmallalla kuin yhdellä käyttäjällä tuhannesta) ovat:

- lievä ihon punoitus ja/tai kutina, polttava tunne iholla ja ihottuma. Oireet häviävät yleensä 24 tunnin kuluessa.
- kosketusihottuma
- silmien ärsytys (höyryhengityksen yhteydessä), johon voi liittyä punoitusta, turvotusta ja kipua
- epämiellyttävä tunne nenässä
- yskä.

Nämä ärsytysoireet ja allergiset reaktiot ovat yleensä lieviä ja niitä esiintyy harvoin. Allergisen reaktion ilmetessä on valmisteen käyttö heti lopetettava.

Haittavaikutuksista ilmoittaminen

Jos havaitset haittavaikutuksia, kerro niistä lääkärille tai apteekkihenkilökunnalle. Tämä koskee myös sellaisia mahdollisia haittavaikutuksia, joita ei ole mainittu tässä pakkausselosteessa. Voit ilmoittaa haittavaikutuksista myös suoraan (ks. yhteystiedot alla). Ilmoittamalla haittavaikutuksista voit auttaa saamaan enemmän tietoa tämän lääkevalmisteen turvallisuudesta.

Suomessa:

Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus Fimea
Lääkkeiden haittavaikutusrekisteri
PL 55
00034 Fimea
www-sivusto: www.fimea.fi

Ruotsissa:

Läkemedelsverket
Box 26
751 03 Uppsala
www.lakemedelsverket.se

5. VICKS VAPORUB VOITEEN SÄILYTTÄMINEN

Säilytä alle 25 °C.

Ei lasten ulottuville eikä näkyville.

Älä käytä tätä lääkettä kotelossa ja etiketissä mainitun viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen (Käyt. viim.). Viimeinen käyttöpäivämäärä tarkoittaa kuukauden viimeistä päivää.

Lääkkeitä ei tule heittää viemäriin eikä hävittää talousjätteiden mukana. Kysy käyttämättömien lääkkeiden hävittämisestä apteekista. Näin menetellen suojelet luontoa.

6. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ JA MUUTA TIETOA

Mitä Vicks VapoRub sisältää

Vaikuttavat aineet yhdessä grammassa voidetta ovat levomentoli 27,5 mg, raseeminen kamferi 50,0 mg, eukalyptusöljy 15,0 mg, tärpättiöljy 50,0 mg ja tymoli 2,5 mg.

Muut aineet ovat setripuuöljy ja valkovaseliini.

Lääkevalmisteen kuvaus ja pakkauskoot

Valkoinen tai keltainen, valkovaseliinityyppinen, voimakastuoksuinen voide.

Läpikuultava sininen polypropyleenipurkki, suljettu vihreällä polypropyleenikannella.

50 g:n tai 100 g:n purkki.

Kaikkia pakkauskokoja ei välttämättä ole myynnissä.

Myyntiluvan haltija

Procter & Gamble (Health & Beauty Care) Ltd.

Egham, Surrey

Iso-Britannia

Valmistaja

Procter & Gamble Manufacturing GmbH

Procter & Gamble Strasse 1

64521 Gross Gerau

Saksa

Tämä pakkausseloste on tarkistettu viimeksi 3.7.2015

BIPACKSEDEL: INFORMATION TILL ANVÄNDAREN

Vicks VapoRub salva

levomentol, kamfer, eukalyptusolja, terpentinolja och tymol

Läs noga igenom denna bipacksedel innan du börjar använda detta läkemedel. Den innehåller information som är viktig för dig.

Använd alltid detta läkemedel exakt enligt beskrivning i denna bipacksedel eller enligt anvisningar från din läkare eller apotekspersonal.

- Spara denna information, du kan behöva läsa den igen.
- Vänd dig till apotekspersonalen om du behöver mer information eller råd.
- Om du får biverkningar, tala med läkare eller apotekspersonal. Detta gäller även eventuella biverkningar som inte nämns i denna information. Se avsnitt 4.
- Du måste tala med läkare om du inte mår bättre eller om du mår sämre.

I denna bipacksedel finns information om följande:

1. Vad Vicks VapoRub är och vad det används för
2. Vad du behöver veta innan du använder Vicks VapoRub
3. Hur du använder Vicks VapoRub
4. Eventuella biverkningar
5. Hur Vicks VapoRub ska förvaras
6. Förpackningens innehåll och övriga upplysningar

1. VAD VICKS VAPORUB ÄR OCH VAD DET ANVÄNDS FÖR

Vicks VapoRub används för att lindra förkylnings- och influensabesvär.

De aktiva substanserna i Vicks VapoRub utgörs av en kombination av levomentol, kamfer, tymol och eteriska oljor. Kroppstemperaturens värme får ångor att avdunsta ur denna blandning. När salvan gnids in över bröstkorg och rygg, erhålls en värmande känsla. Om salvan blandas i hett vatten och därefter inandas, lindrar de eteriska oljor som avdunstar ur blandningen en täppt näsa.

Du måste tala med läkare om du inte mår bättre eller om du mår sämre.

2. VAD DU BEHÖVER VETA INNAN DU ANVÄNDER VICKS VAPORUB

Använd inte Vicks VapoRub

- om du är allergisk mot någon av de aktiva substanserna eller något annat innehållsämne i detta läkemedel (anges i avsnitt 6).

Varningar och försiktighet

Tala med läkare eller apotekspersonal innan du använder Vicks VapoRub. Använd preparatet med försiktighet eller rådfråga läkare innan du använder preparatet om du lider av astma eller om du tidigare haft någon sjukdom i andningsvägarna.

Rådfråga läkare om symtomen fortsätter.

Utvärtes bruk

Applicera inte salvan på skadad hud, sår eller slemhinnor.

Svälj inte preparatet och applicera det inte på näsans slemhinnor, i ögon, mun eller ansikte.

Preparatet är avsett endast för utvärtes bruk.

Använd inte åtsittande bandage eller värmeomslag efter att du applicerat preparatet.

Barn

Vicks VapoRub ska ej appliceras utvärtes på barn under 2 år.

Vicks VapoRub ska ej användas av barn under 6 år för inandning.

Graviditet och amning

Om du är gravid eller ammar, tror att du kan vara gravid eller planerar att skaffa barn, rådfråga läkare eller apotekspersonal innan du använder detta läkemedel.

Läkemedel skall användas med försiktighet under graviditet. Som ett försiktighetsmått får Vicks VapoRub endast användas under pågående graviditet enligt läkarens instruktioner.

Vicks VapoRub ska inte användas under amning.

Körförmåga och användning av maskiner

Preparatet har inga kända risker på förmågan att framföra fordon eller använda maskiner.

3. HUR DU ANVÄNDER VICKS VAPORUB

Använd alltid detta läkemedel exakt enligt beskrivning i denna bipacksedel eller enligt anvisningar från läkare eller apotekspersonal. Rådfråga läkare eller apotekspersonal om du är osäker.

Utvärtes bruk

Vuxna och barn över 12 år:

10–15 ml (2–3 teskedar), ingnides 2–4 gånger dagligen på bröst, rygg och hals.

Barn 5-12 år: 5–10 ml (1–2 teskedar), ingnides 2–4 gånger dagligen på bröst, rygg och hals.

Barn 2-5 år: 2,5–5 ml (½–1 tesked), ingnides 2–3 gånger dagligen på bröst och rygg.

1 tesked motsvarar 5 ml.

Applicera Vicks VapoRub enligt doseringsanvisningen och massera i 3–5 minuter.

Du bör bära löst sittande kläder så att de avdunstate ångorna lättare kan andas in.

Vicks VapoRub ska ej appliceras utvärtes på barn under 2 år.

För inandning

Lös 5-10 ml (1-2 teskedar) Vicks VapoRub i ½ liter mycket hett (inte kokande) vatten och andas in de avdunstate ångorna under 5-15 minuter. Använd inte kokande vatten för att framställa blandningen. Blandningen får inte värmas i mikrovågsugn. Den får inte heller återupphetas efter användning.

Vicks VapoRub ska ej användas av barn under 6 år för inandning.

Barn ska alltid använda läkemedlet under vuxens uppsyn.

Överskrid inte de ovan rekommenderade doserna.

Om du har använt för stor mängd av Vicks VapoRub

Vid utvärtes bruk kan en överdos orsaka hudrodnad.

Om du fått i dig för stor mängd läkemedel eller om ett barn fått i sig läkemedlet av misstag, kontakta läkare, sjukhus eller Giftinformationscentralen (Sverige: tel. 112, Finland: tel. 09 471 977) för bedömning av risken samt rådgivning.

Om du har ytterligare frågor om detta läkemedel, kontakta läkare eller apotekspersonal.

4. EVENTUELLA BIVERKNINGAR

Liksom alla läkemedel kan detta läkemedel orsaka biverkningar, men alla användare behöver inte få dem.

Ett fåtal personer kan utveckla en allergisk reaktion, vilket även kan hända med andra läkemedel. Om något av följande inträffar, ska du **omedelbart** kontakta din läkare eller bege dig till akutmottagningen vid närmaste sjukhus:

- svårt att andas
- svullnad i läppar, ansikte och hals.

Övriga sällsynta lokala biverkningar har rapporterats (kan förekomma hos upp till 1 av 1000 användare):

- lätt hudrodnad och/eller klåda, brännande känsla i huden och hudutslag. Denna reaktion försvinner vanligen inom 24 timmar.
- kontaktallergi
- ögonirritation (vid inandning) med rodnad, svullnad och smärta
- obehag i näsa
- hosta.

Dessa irritationssymtom och allergiska reaktioner är oftast lindriga och förekommer sällan. Om du får en sådan allergisk reaktion ska du genast sluta använda preparatet.

Rapportering av biverkningar

Om du får biverkningar, tala med läkare eller apotekspersonal. Detta gäller även biverkningar som inte nämns i denna information. Du kan också rapportera biverkningar direkt (se detaljer nedan). Genom att rapportera biverkningar kan du bidra till att öka informationen om läkemedels säkerhet.

Finland:

Säkerhets- och utvecklingscentret för läkemedelsområdet Fimea
Biverkningsregistret
PB 55
00034 Fimea
webbplats: www.fimea.fi

Sverige:

Läkemedelsverket
Box 26
751 03 Uppsala
www.lakemedelsverket.se

5. HUR VICKS VAPORUB SKA FÖRVARAS

Förvaras vid högst 25°C.

Förvara detta läkemedel utom syn- och räckhåll för barn.

Används före utgångsdatum som anges på kartongen eller etiketten efter Utg.dat. eller EXP. Utgångsdatumet är den sista dagen i angiven månad.

Läkemedel ska inte kastas i avloppet eller bland hushållsavfall. Fråga apotekspersonalen hur man kastar läkemedel som inte längre används. Dessa åtgärder är till för att skydda miljön.

6. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL OCH ÖVRIGA UPPLYSNINGAR

Innehållsdeklaration

De aktiva substanserna i ett gram salva är levomentol 27,5 mg, kamfer, racemisk 50,0 mg, eukalyptusolja 15,0 mg, terpentinolja 50,0 mg och tymol 2,5 mg.

Övriga innehållsämnen är cederträolja och vitt vaselin.

Läkemedlets utseende och förpackningsstorlekar

Vit eller gul salva av typ vitt vaselin med stark doft.

Genomskinlig, blå burk av polypropen med grönt lock av polypropen.

Burkar på 50 g och 100 g.

Eventuellt kommer inte alla förpackningsstorlekar att marknadsföras.

Innehavare av godkännande för försäljning

Procter & Gamble (Health & Beauty Care) Ltd.

Egham, Surrey

Storbritannien

Tillverkare

Procter & Gamble Manufacturing GmbH

Procter & Gamble Strasse 1

D-64521 Gross Gerau

Tyskland

Denna bipacksedel ändrades senast (Sverige)

Denna bipacksedel ändrades senast 3.7.2015 (Finland)